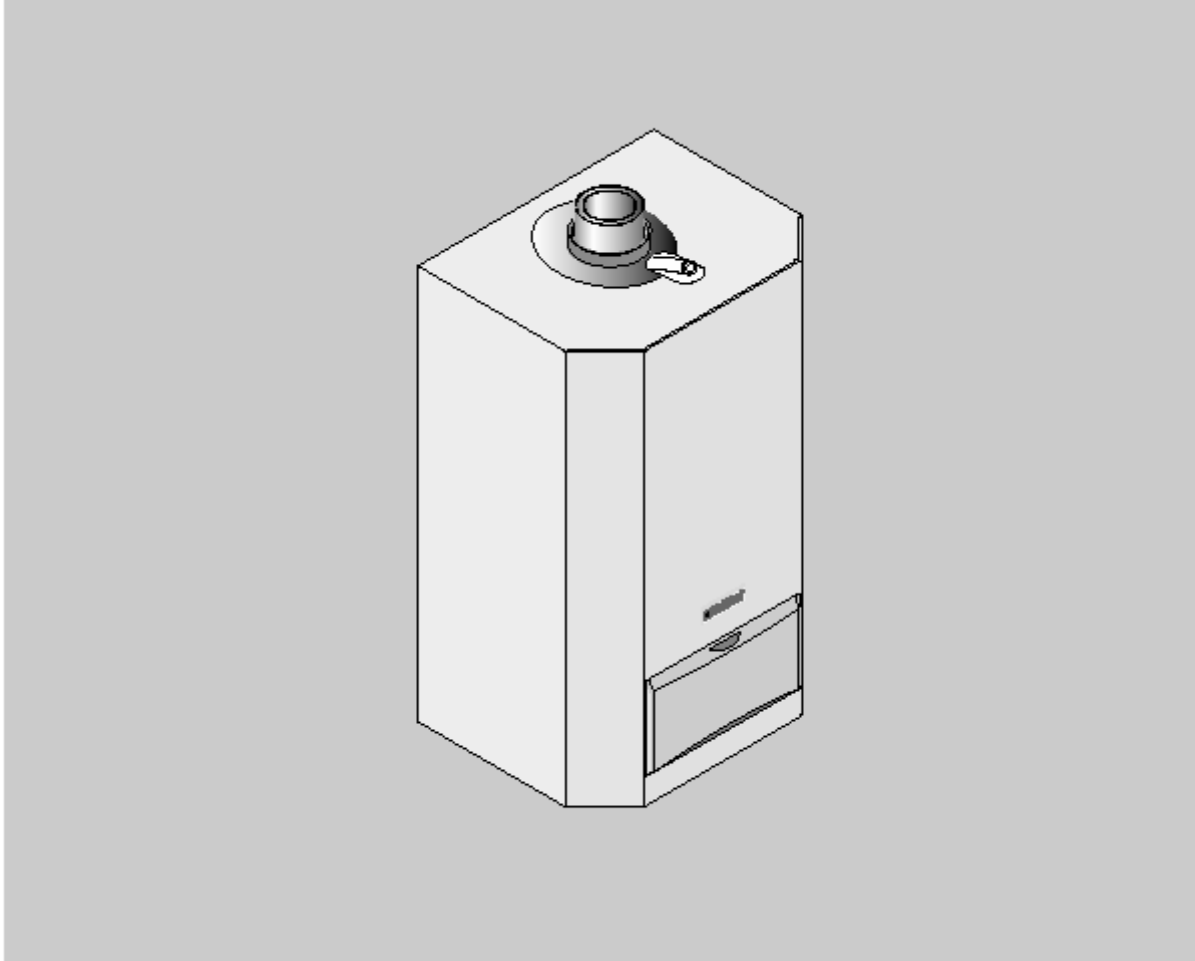
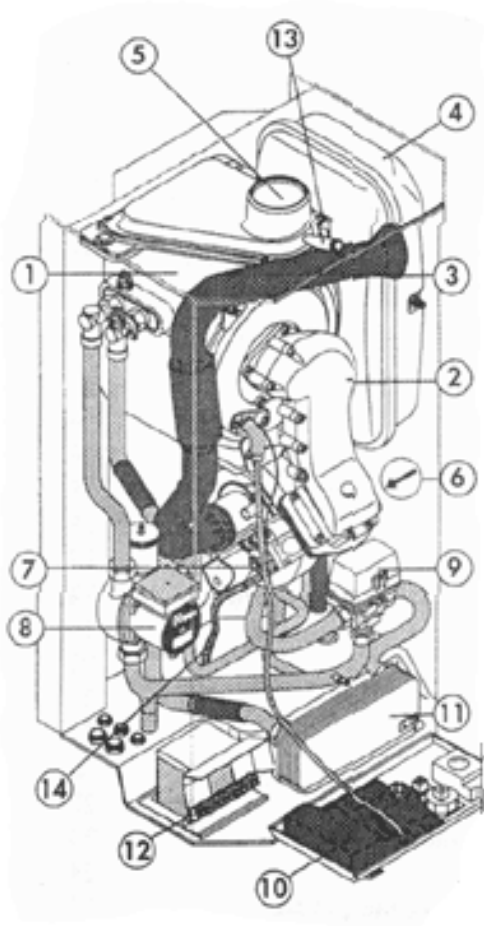


ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ

Термоблок с классической теплотой сгорания
VC 126 E-C VU / VUW (VMW) 196, 246, 286 E (H)-C



 **Vaillant**
Воплощение тепла



Конструкция

Прибор состоит из:

- интегрального конденсационного теплообменника (1),
- горелки (2)
- всасывающей трубы (3),
- расширительного бака (4),
- воздушного выхлопного патрубка (5),
- компрессора (6),
- газопроводной арматуры (7),
- насоса (8),
- приоритетного клапана переключения (9),
- коробки с электроникой (10),
- вторичного теплообменника (11), (только VCW),
- клеммной колодки (12),
- отверстия для измерения отработанных газов (13),
- подвижной газовой трубки (14).

Рис. А.1: Конструкция

Содержание

Общие сведения	5
Данное руководство	5
Принятые обозначения в описании	5
Использование по назначению	5
Заводская гарантия	5
Обзор типов	6
Безопасность	7
Указания по безопасности	7
Размещение и установка	7
Запах газа	7
Изменения в окружении нагревательного прибора	7
Особые места опасности	8
Правовые положения	9
Предписания, правила и инструкции	9
Установка	10
Предварительные замечания	10
Размеры прибора	10
Размеры подключений	11
Сборка прибора	13
Подключение прибора	13
Отвод конденсата	14
Воздухопроводы и отводы отработанных газов	15
Принадлежности	16
Электроподключение	17
Подключение обычных приборов и приспособлений	18
Электросхема	19
Готовность к работе	22
Подготовка к запуску	22
Запуск	22
Основная установка	23
Установка параметра в режиме диагностики	23
Параметр в режиме диагностики (таблица)	24
Значение кода состояния	24
Заданные температуры горячей воды (диаграмма)	25
Заданные температуры предварительного нагрева	25
Облицовка прибора	26
Одеть облицовку прибора	26
Снять облицовку прибора	27
Ввод в эксплуатацию	28
Заполнение системы	28
Подготовка воды системы отопления	28
Удаление воздуха из системы отопления	28
Заполнение сифона	29
Проверка настройки газа	29

Содержание

Проверка входного давления газа		30
Проверка функционирования аппарата	31	
Установить частичную нагрузку отопления		32
Технические данные		34

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

По этому руководству

Обозначения, принятые в описании

Важнейшие указания, касающиеся технической, а также личной безопасности, обозначены в тексте следующими символами:



“Внимание” находится во всех работах, проведение которых следует точно придерживаться во избежание повреждений прибора и увечья персонала.



“Остерегайтесь нагрева” предупреждает об опасности ожога.



“Электрическое напряжение” указывает на опасность в следствие электрического тока.



“Указание” служит для специальных технических требований, которые следует соблюдать пользователю.

Использование по назначению

Термоблок Vaillant построен согласно уровню техники и признанным правилам безопасности. Тем не менее, может возникнуть опасность здоровью пользователя, третьих лиц. Прибор предназначен, для закрытого централизованного отопления как генератор тепла. Любое другое использование прибора считается не допустимым. За возникающие при не правильном использовании прибора, повреждения, поставщик не несет ответственности. Весь риск несет сам пользователь. К надлежащему использованию прибора необходимо также соблюдать положение данного руководства по установке и обслуживанию.

Заводская гарантия

Владельцу прибора предоставляется заводом годичная гарантия.

Гарантийные работы проводятся только службой по обслуживанию клиентов Vaillant.

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

Обзор типов

Тип прибора*	Страна назначения (по ISO 3166)	Категория допуска	Вид газа	Диапазон номинальной тепловой мощности Т (кВт)
VU 126 E-C	Германия	I _{2ELL}	природный газ E природный газ LL G 20/25	5.0-10.7 (при 30 ⁰ C-40 ⁰ C)
VU 196 E-C H	Германия	I _{2ELL}	природный газ E природный газ LL G 20/25	10,7- 21,5 (при 30 ⁰ C-40 ⁰ C)
VUW 246 E-C H	Германия	I _{2ELL}	природный газ E природный газ LL G 20/25	13,8-27,6 (при 30 ⁰ C-40 ⁰ C)

* Фирменная табличка находится по середине на нижней части прибора

** Давление газа в подключении 20 мбар для природного газа, 50 мбар для сжиженного газа

Посредством обозначения CE подтверждается, что прибор соответствует требованиям по газу (положения 90/ 396/ EWG) и электромагнитной совместимости (положения 89/ 336/ EWG).

БЕЗОПАСНОСТЬ

Указания по безопасности

Размещение и установка

Работы по размещению и установке, а также по обслуживанию и ремонту должны проводиться обученным персоналом.

Запах газа

При появлении запаха газа следует соблюдать следующие меры безопасности:

- не нажимайте электропереключатель «вкл»
- не курите
- не пользуйтесь телефоном
- закройте запорный кран газа
- проветрите помещение
- сообщите в соответствующую службу газа.

Изменения в приборе

В следующих местах прибора запрещается проводить, какие-либо изменения:

- прибора нагрева
- в системах для подачи газа, воздуха, воды и электрического тока
- отводе отработанных газов
- отводе горячей воды
- конструкции прибора, при которых возникает опасность повреждения прибора

БЕЗОПАСНОСТЬ

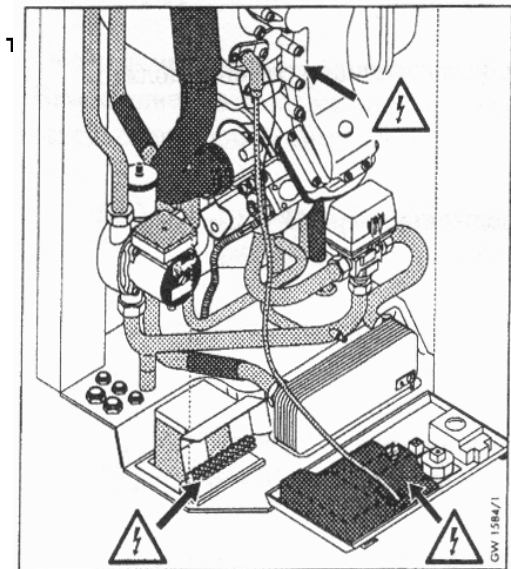





Рис.S.1: Опасность следствии высокого напряжения

 **Особые места повышенной опасности**
Опасность вследствие электрического тока

 **Внимание! Электрод розжига под высоким напряжением!**


 **Никогда не прикасайтесь к контактам при включенном выключателе!**

 На клеммах подключения даже при выключенном выключателе имеется напряжение.



Опасность ожога от всех частей, проводящих воду!

Не проводите работы, пока прибор не будет охлажден.

 **Перед проведением работ сначала закройте все краны обслуживания и отключите прибор!**

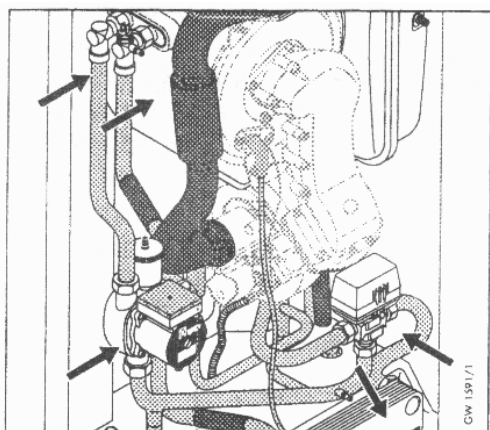


Рис.S.2: Опасность вследствие нагрева



Опасность отравления и взрыва газовой установки!

Закройте все газовые запорные краны перед проведением каких-либо работ!



Сифон с конденсатом всегда должен быть заполнен водой опасность выхода продуктов сгорания в помещение

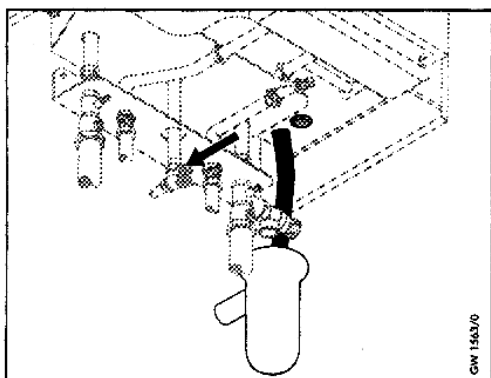


Рис.S.3: Опасность вследствие газа или отработанного газа

ПРАВОВЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Предписания, правила и положения

Перед установкой термоблока Viillant следует сообщить об этом в местные газовые предприятия и учреждения, занимающиеся дымоходами.

Установка должна проводиться специализированной организацией имеющей обученный персонал. Эта организация берет на себя ответственность за надлежащую установку и пуск в эксплуатацию.

Для установки следует придерживаться таких предписаний, правил и положений:

- Действующих норм и правил в данном регионе
- ТУ для газовых установок DVGW-TRGI 86 издание 1996 г.
- Общество по газу и воде, г. Бонн.
- DIN 4701- правила для калькуляции потребности в тепле зданий и т.д.

Воздух для горения не должен содержать химических веществ, типа фтора, хлора или серы. Некоторые спреи, растворители, краски и клеи могут содержать указанные вещества и при работе прибора привести к нежелательной коррозии аппарата.

Особых требований для расположения прибора от воспламеняющихся материалов не требуется, т.к. температуры выше допустимой 85⁰С достигаться не будет.

УСТАНОВКА

Предварительные замечания



Не устанавливайте прибор в местах, где возможен мороз, с агрессивными парами или пылью.



При использовании добавок в воде возникает опасность повреждения прокладок или мембран.



Перед установкой прибора следует основательно промыть систему отопления для удаления возможных загрязнений.

Размеры прибора

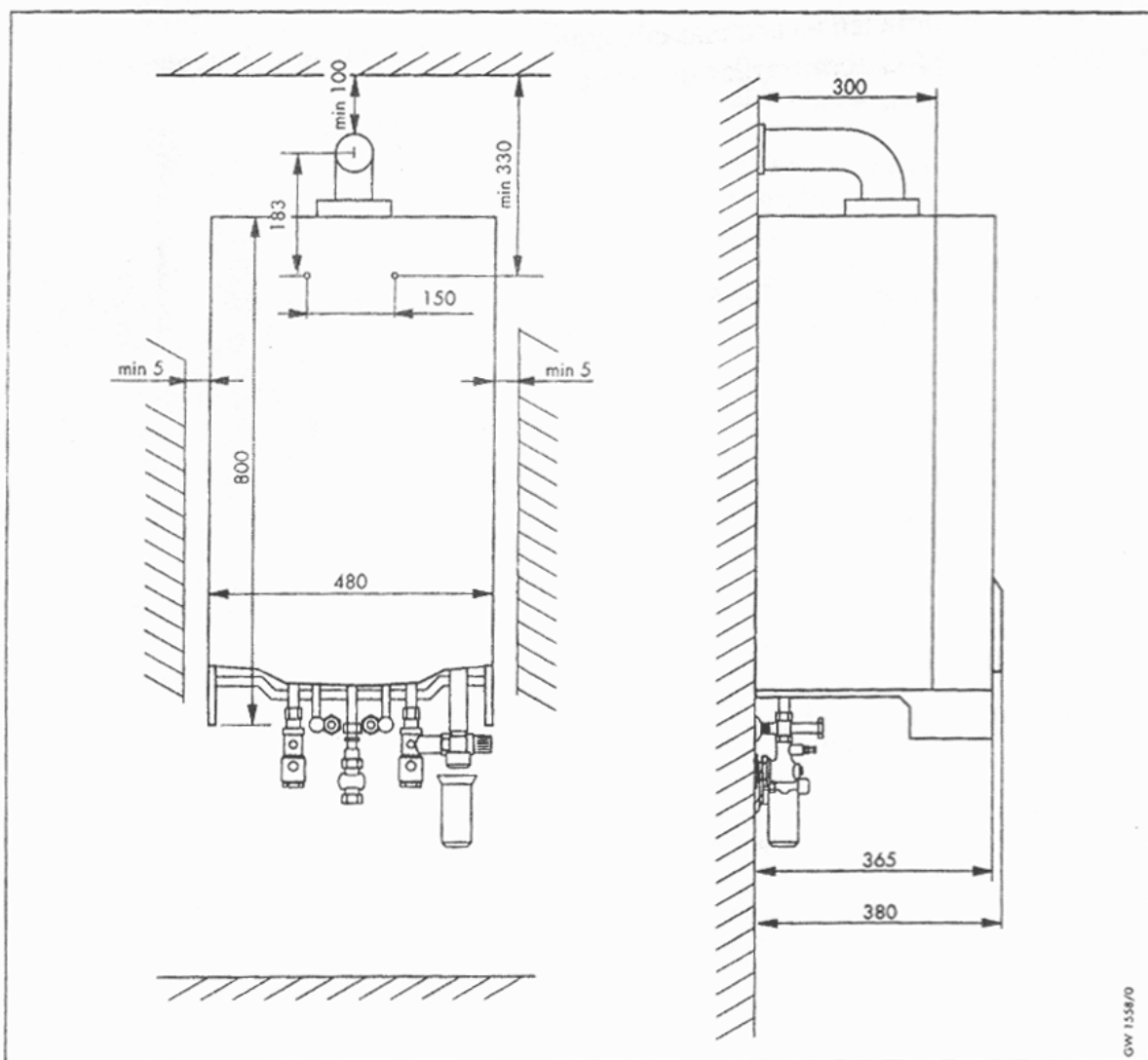


Рис. I.1: Размеры прибора в мм

УСТАНОВКА

Размеры подключений

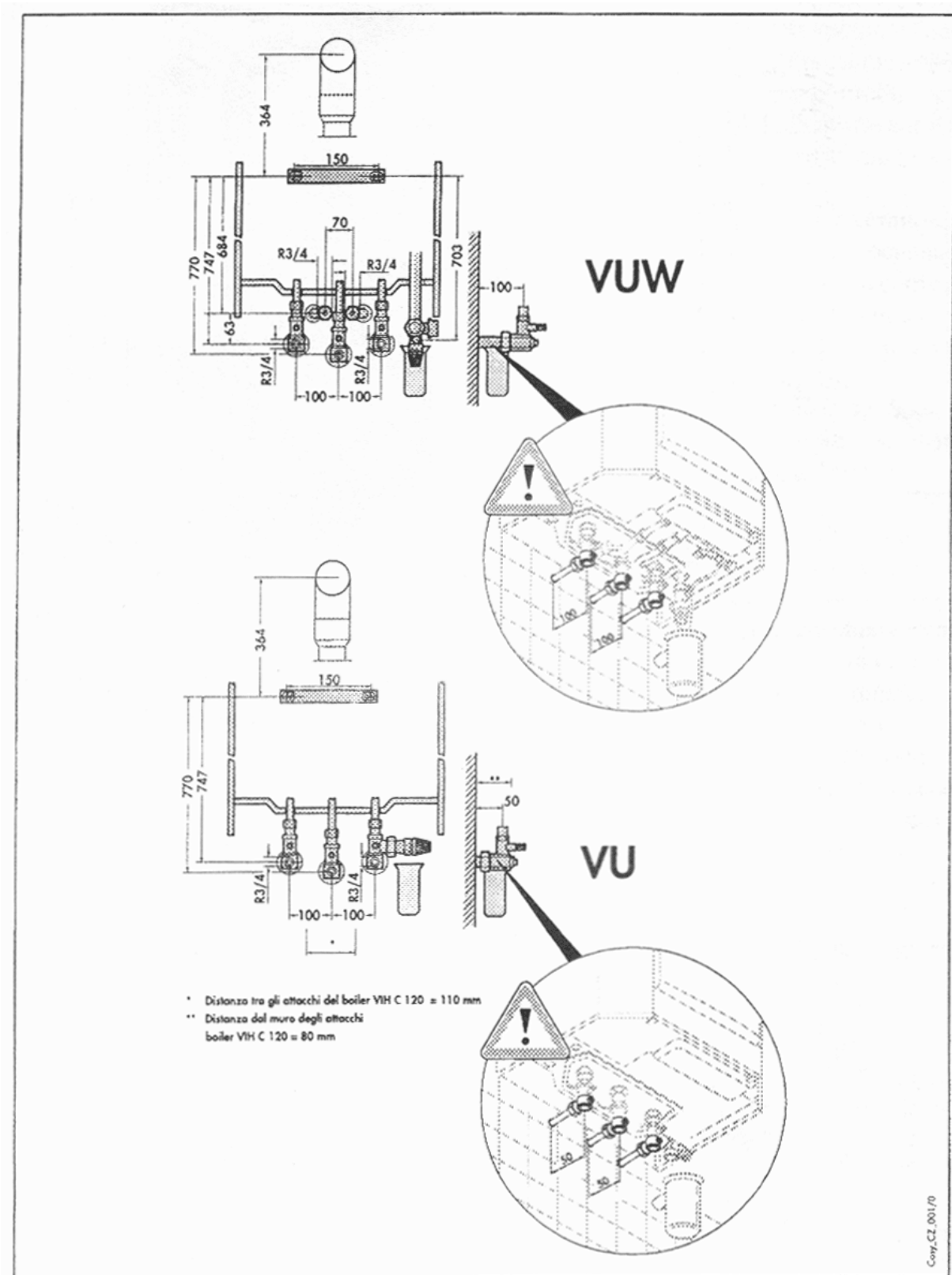


Рис. I.2: Размеры подключений в мм или дюймах

УСТАНОВКА

Размеры подключений

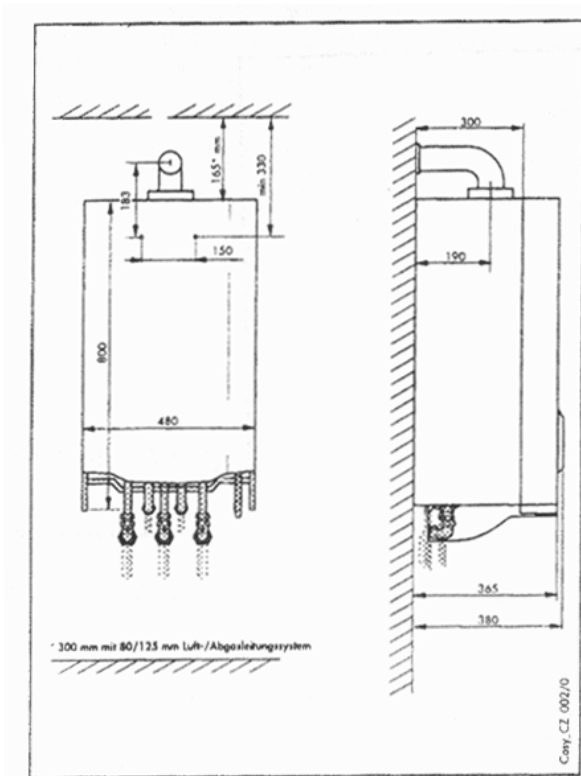


Рис.1.3а: Размеры подключений в мм или дюймах

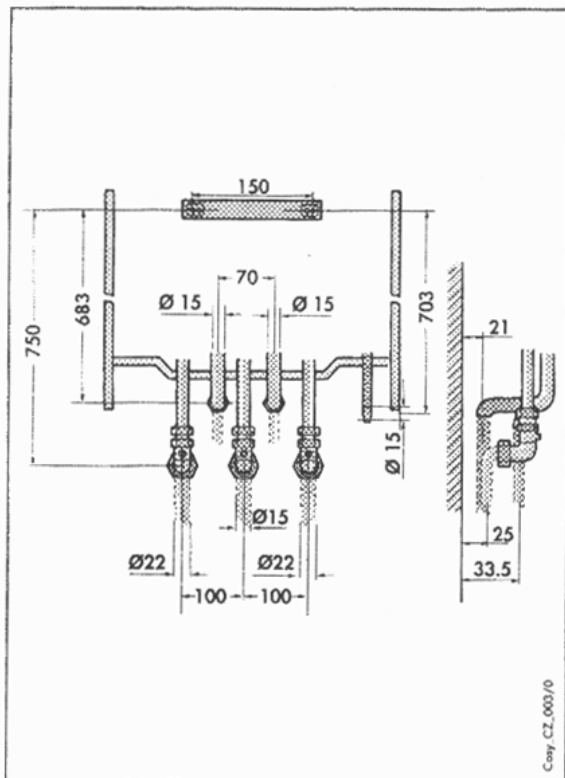


Рис.1.3б: Размеры подключений в мм или дюймах

УСТАНОВКА

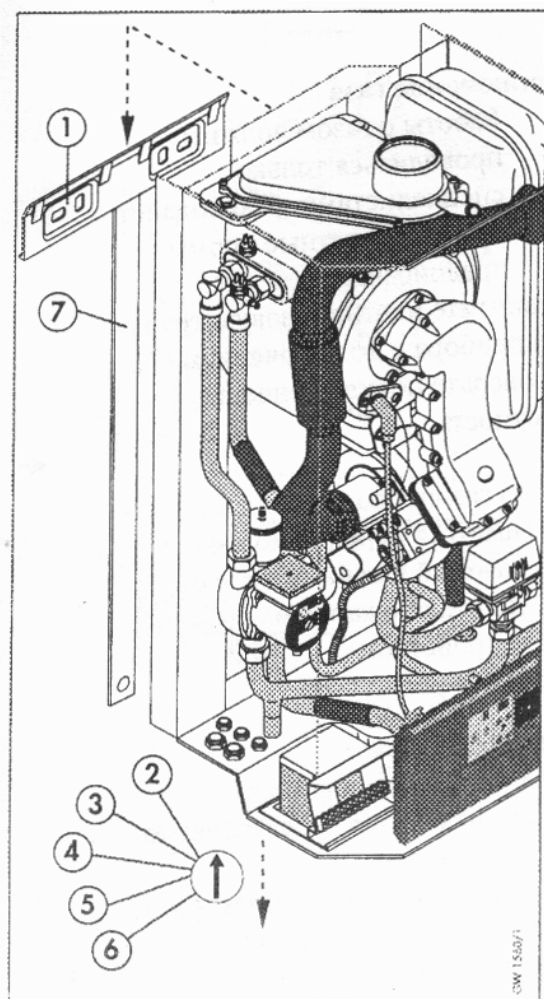


Рис. 1.4: Монтаж прибора

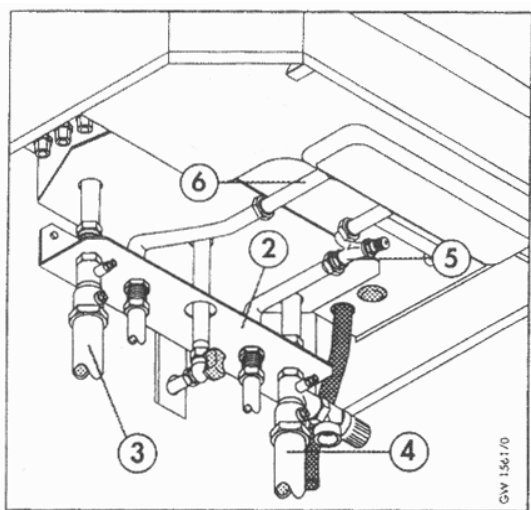


Рис. 1.5: Монтаж прибора снизу

Монтаж прибора



Мы рекомендуем производить монтаж термоблока Viillant на кронштейне подключения (принадлежности). Такой кронштейн и краны обслуживания Вы найдете в прайс-листе Viillant.



Перед установкой прибора следует основательно промыть систему отопления для удаления возможных загрязнений.

Для монтажа прибора с кронштейном поступайте следующим образом:

- Распакуйте прибор.
- Установите высоту монтажа для прибора.
- Определите с помощью шаблона (7) отверстия крепежа для опоры (1) и кронштейна (2). Закрепите опору (1) на стене.
- Вмонтируйте кронштейн.
- Снимите защиту от повреждений во время транспортировки с трубопроводов прибора.
- Оденьте прибор на опору и одновременно выведите трубопроводы для нагрева (3) и отвода (4) в соответствующие подключения на кронштейне.
- Установите трубопроводы для ввода холодной воды (5) и выхода горячей воды (6) на задней стенке прибора.
- Обращайте внимание на свободный монтаж всех трубопроводов.



При монтаже прибора учитывайте особенности стены.

УСТАНОВКА

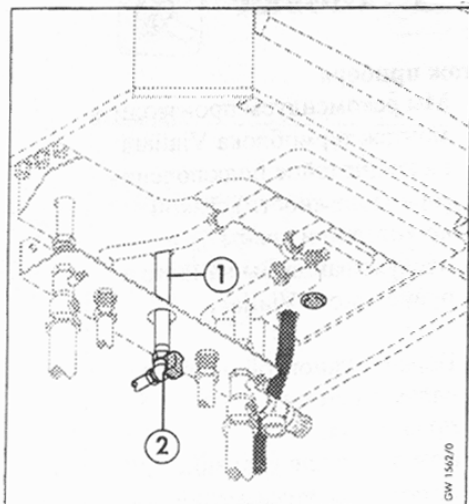


Рис. I.6: Подключение газа

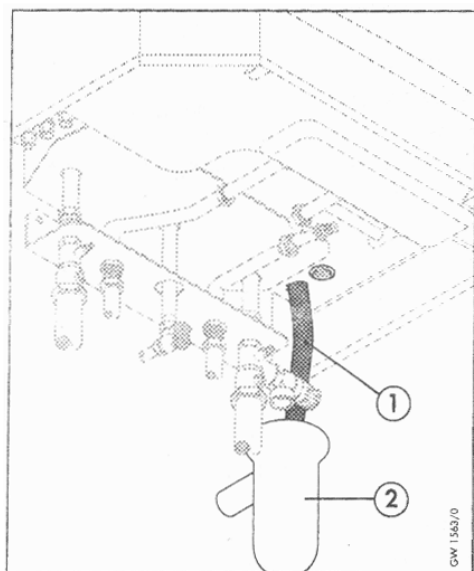


Рис. I.7: Отвод конденсата

Подключение газа



Работы с газом должны проводиться только специалистами. Соблюдайте при этом местные нормы и правила.

- Завинтите плотно газовую трубку (1) прибора с подключением (2).
- Проверьте подключение на плотность.



В газопроводе должен иметься перед прибором газовый шаровый кран с противопожарным устройством.

Отвод конденсата

При сгорании появляющийся конденсат отводится через сливную воронку к отводу.



Отводящая труба конденсата не должна плотно соединяться с отводом.

- Подвесьте трубку конденсата (1) к сливной воронке (2).



Если при установке необходимо удлинить трубку конденсата, то используйте только допустимые трубки по DIN 1986-4.

УСТАНОВКА

Трубопровод воздуха и отработавших газов



Термоблок Viillant может работать с различными трубопроводами воздуха и отработавших газов. Для индивидуального монтажа имеются соответствующие трубопроводы как дополнительное оборудование.

На нижеприведенных рисунках показаны наиболее часто используемые случаи

- Устанавливайте трубопроводы согласно инструкции по монтажу.



При замене необходимо менять и трубопроводы. Если это не возможно по техническим причинам, то обслуживайте прибор со старыми трубопроводами.

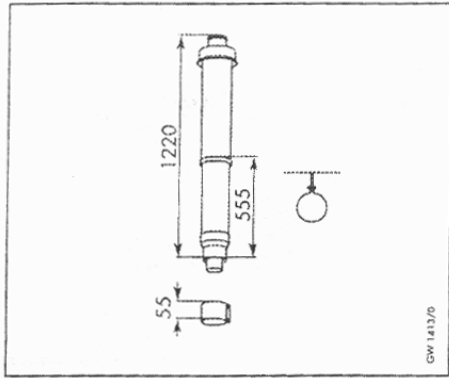


Рис. 1.10: Вертикальный ввод в крышу

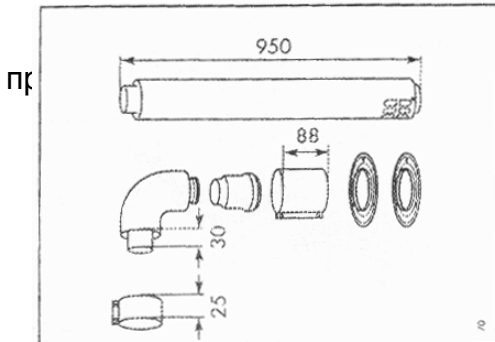


Рис.1.9.: Горизонтальный ввод стена/крыша

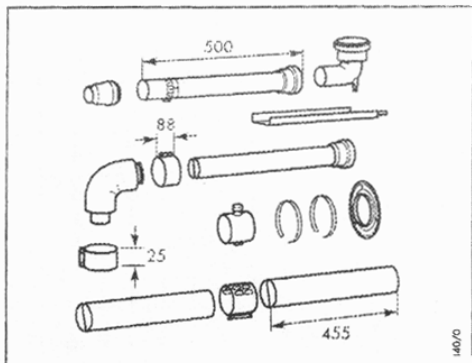


Рис.1.10: Комплект для подключения к дымоходу для трубопроводов отработавших газов с диаметром 80 (укладка в шахте)

УСТАНОВКА Принадлежности

Принадлежности	№ товара
1. Горизонтальный ввод через крышу	303 609
2. Вертикальный ввод через крышу	303 600
3. Адаптер	303 620
4. 1м удлинитель	303 603
5. 2 м удлинитель	303 605
6. Колено 87 ⁰	303 610
7. Колено 45 ⁰ (2 шт.)	303 611
8. Скользящая втулка	303 617
9. Хомут для крепления труб	303 616

УСТАНОВКА

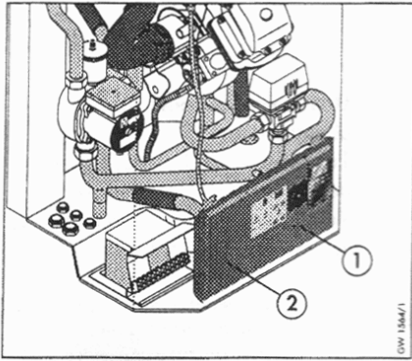


Рис. 1.11: Откидывание коробки с электроникой

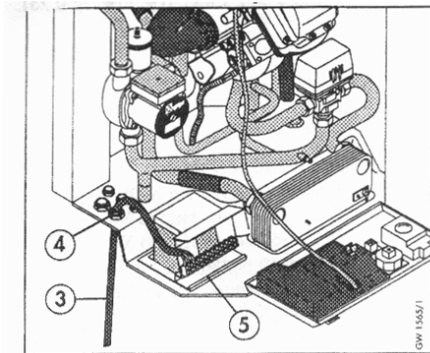


Рис.1.12: Электроподключение

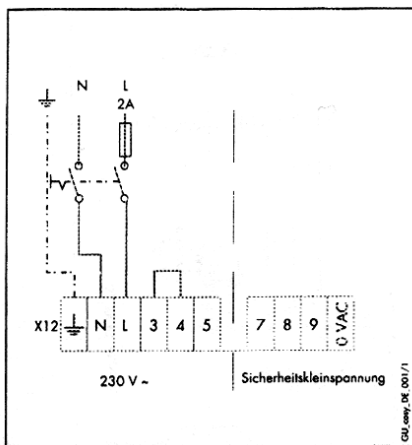


Рис.1.13: Клеммная колодка

Подключение электричества



Подключение электричества проводится только обученным персоналом. Соблюдайте местные норму и предписания.

Прибор должен подключаться к постоянному электрическому вводу.



Перед подключением убедитесь в том, что выключатель защиты и главный выключатель отключены.

- Отвинтите болт (1) и откиньте вперед ящик с электроникой.
- Отрежьте кабель подключения (3) по необходимой длине.
- Введите кабель подключения через отверстие (4) внутрь прибора. Введите провод с защитной оболочкой со стороны трансформатора до клеммы подключения.
- Используйте правильное резьбовое соединение для обеспечения плотности проводки кабеля.
- Затяните резьбовое соединение.
- Подключите кабель подключения согласно рисункам 1.12 и 1.13 к клеммам подключения (5).
- Закрепите кабель.
- Захлопните ящик с электроникой (2) и заверните упорный болт (1).

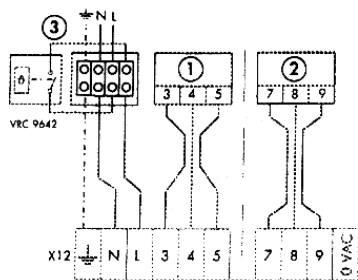


После включения защитного выключателя прибор находится под напряжением!



Слишком короткий электропровод может быть удлинен прилагаемой разъёмной коробкой/ проводом.

УСТАНОВКА



- 1) Термостат (230 Вт)
- 2) Регулировка температуры Viallant
- 3) Накладной термостат

Подключение обычных приборов и принадлежностей.

Термоблок Viallant подготовлен для подключения регулятора. Установку производить согласно любому руководству по обслуживанию.

При подключении регулятора VRC-MF-TEC или любого другого перепрограммируйте параметр диагностики d 68 с 1 на 2 (см. стр. 22 и 23).

Следующие регуляторы предусмотрены для установки в прибор:

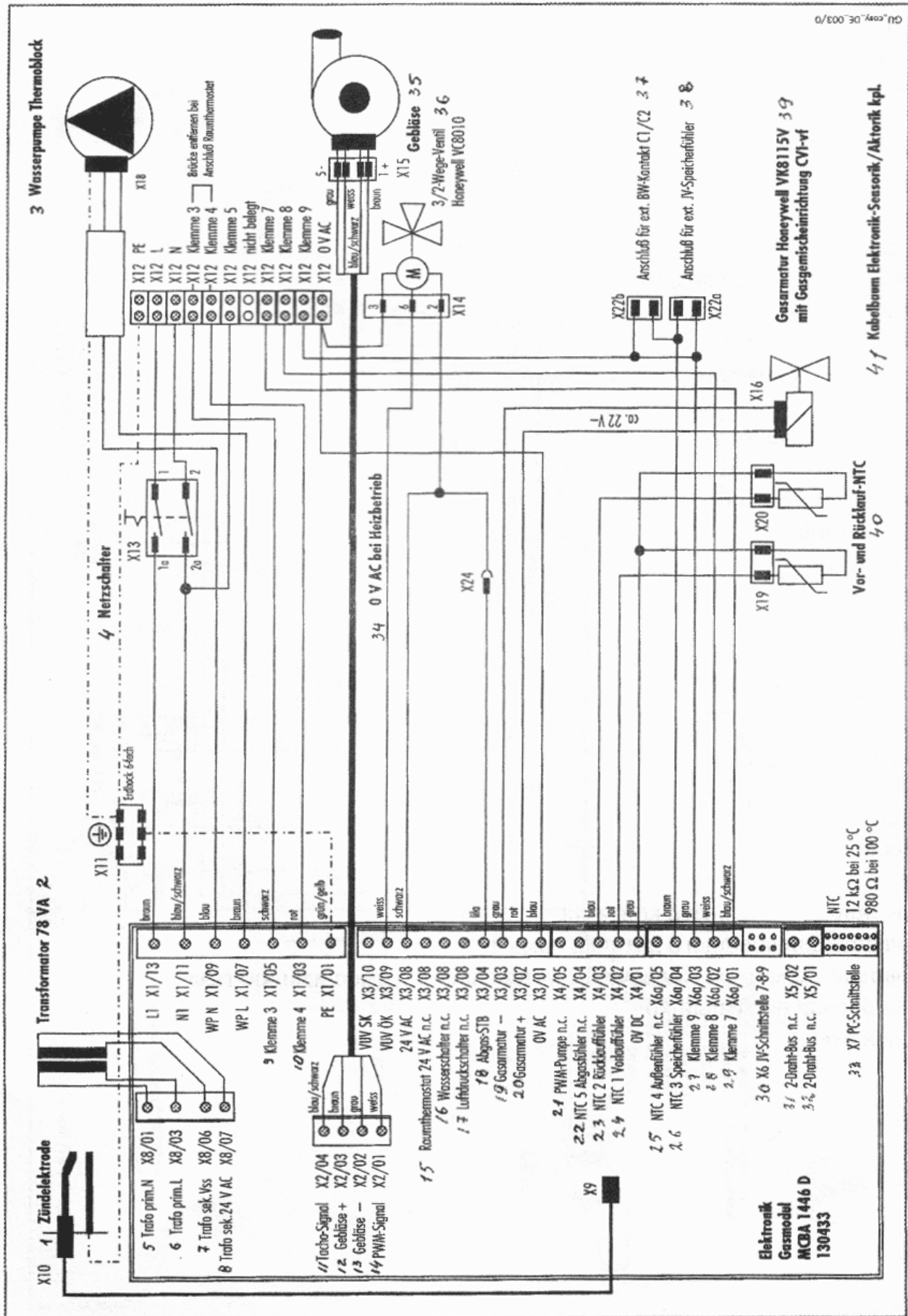
Рис.1.14: Подключение дополнительного оборудования

Прибор		№ товара	Подключение
Регулятор	VRC- к-т MF-TEC	300860	Клемма X12/7-8-9 и X22b
	VRC- к-т С-радио(часы)	300858	Пусковой ящик: гнездо X6
	VRC- к-т CF-радио(часы)	300859	Пусковой ящик: гнездо X6
	Накладной термостат	9642	В сетевой подводки, см. 1.13
	VRT-PF	300905	Пусковой ящик: гнездо X6
	VRT-PZA	9148	Клемма X12/7-8-9
	VRT-ZA	9147	Клемма X12/7-8-9
	VRT-FBG 9569	9569	Клемма X12/7-8-9
	VRT-FBG 9570	9570	В к-те VRC или CF
Принадлежности	К-т ЗУ	300956 300957	Датчик ЗУ, X22a
	Подключение к внешнему насосу, сигнал ошибки	305049	X12/PE-N-L, гнездо X7
	Реле контроля температуры отработавших газов	300722	X24
	Подключение внешнего магнитного клапана	300726	X12/PE-N-L, гнездо X7

Таблица 1.1: Дополнительное оборудование

УСТАНОВКА

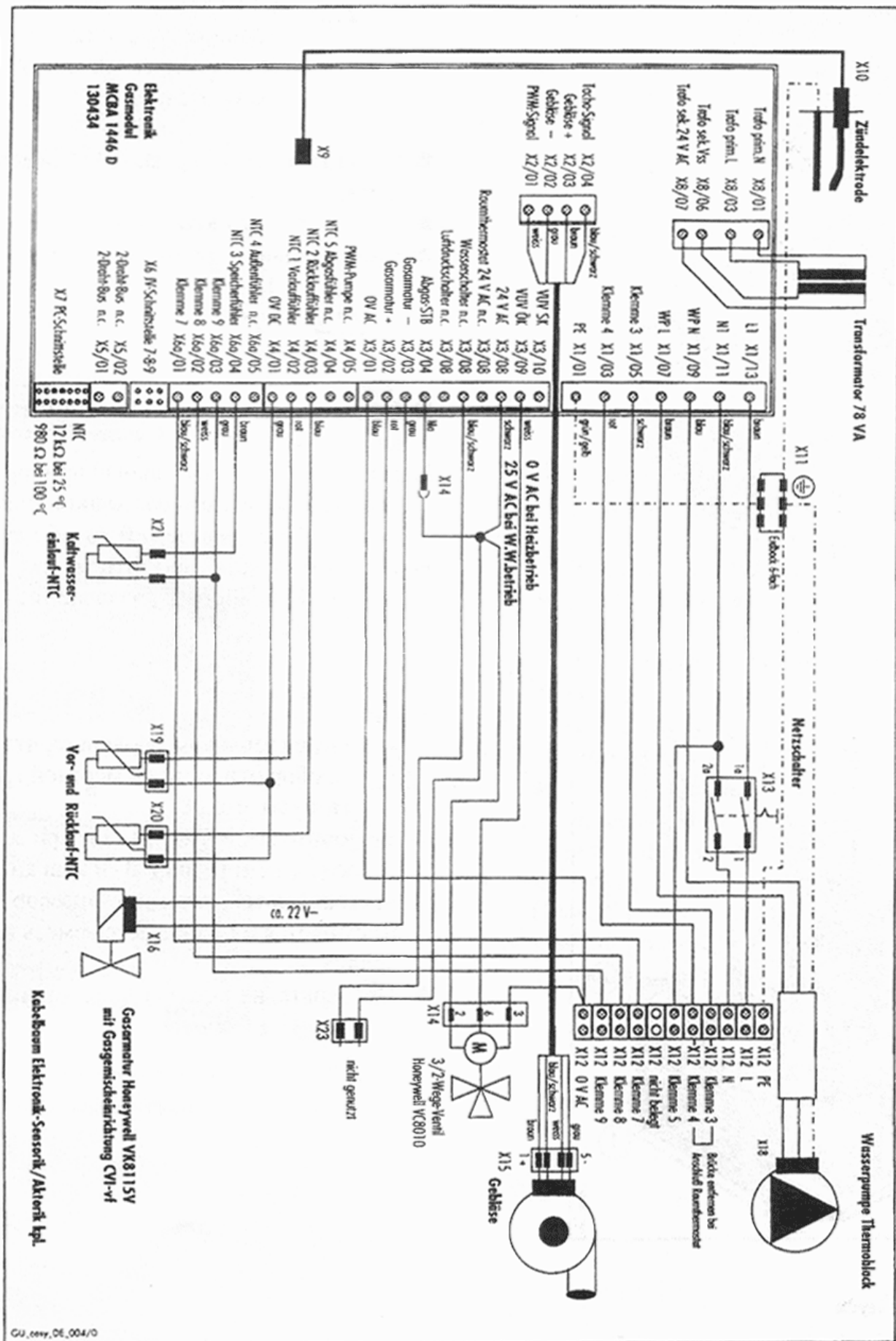
Электросхема



1. Электроды розжига
2. Трансформатор
3. Водяной насос
4. Сетевой выключатель
5. Первый трансформатор N
6. Первый трансформатор L
7. Второй трансформатор Vss
8. Второй трансформатор 24 V AC
9. Клемма 3
10. Клемма 4
11. Сигнал - тахо
12. Компрессор +
13. Компрессор -
14. Сигнал PWM
15. Термостат
16. Выключатель воды
17. Выключатель давления воздуха
18. От газ
19. Газопроводная арматура+
20. Газопроводная арматура-
21. Насос
22. Датчик отработавшего газа
23. Датчик обратного хода
24. Датчик предварительного хода
25. Внешний датчик
26. Датчик памяти
27. Клемма 9
28. Клемма 8
29. Клемма 7
30. Точка разрыва7-8-9
31. Канал провода
32. Канал провода
33. Точка разрыва
34. При нагреве
35. Компрессор
36. Клапан
37. Подключение для внешнего контакта
38. Подключение для внешнего датчика памяти
39. Газопроводная арматура Honeywell с установкой по смешиванию газа
40. Начальный пуск/ обратный ход
41. Кабельный ствол

УСТАНОВКА

Электросхема



GU_covv_06_004/0

УСТАНОВКА

Готовность к работе Подготовка к запуску

На клеммах питания прибора даже при отключенном главном выключателе имеется электрическое напряжение.

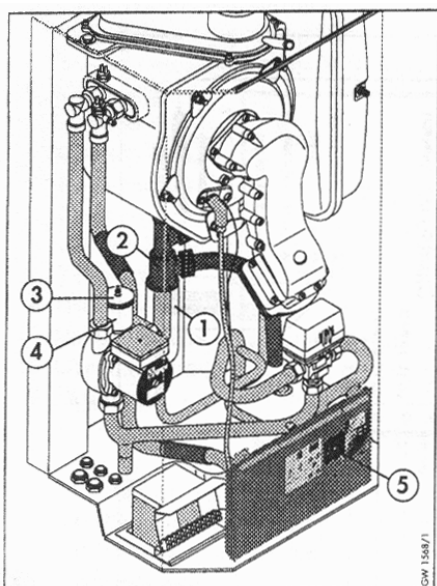


Рис. 1.16: Подготовка к запуску

- Отвинтите нижнюю часть (1) сифона конденсата (2).
- Заполните нижнюю часть на 3/4 водой.
- Снова привинтите нижнюю часть. Если прибор работает с пустым сифоном конденсата, то имеется опасность отравления газами.
- Отпустите крышку (3) на воздухоотводчике (4) на 1-2 оборота.
- Наполните нагревательный прибор и аппарат в холодном состоянии, пока манометр не покажет 1,0 до 1,5 бар.
- Оставьте крышку на воздухоотводчике открытой, прибор сам удалит воздух во время работы.

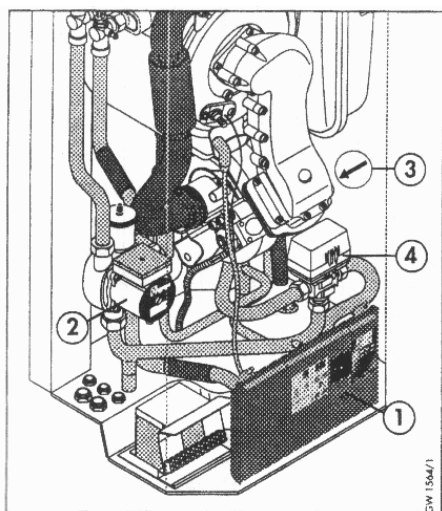


Рис.1.17: Пуск

Пуск

Перед запуском проверьте, что прибор относится к местной группе газа (см. главу «Заводская настройка» стр.)

- Включите основной переключатель (1). После этого включится функция автоматического тестирования. При этом насос (2), компрессор (3) и клапан приоритетного переключения горячего водоснабжения (4) настраиваются. Затем компрессор разгоняется и поджигается смесь газ-воздух.
- Проверьте, не падает ли давление. Если давление в приборе ниже чем 1 бар, то заполните систему ещё на 1 бар.

УСТАНОВКА

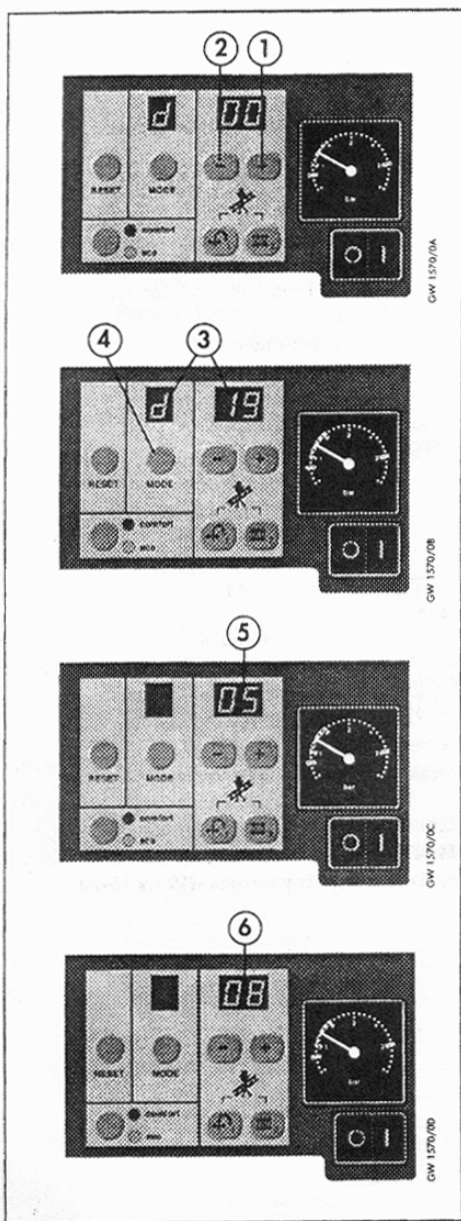


Рис. 1.18: Режим диагностики

Основная установка Установка параметра в режиме диагностики

Ниже приводится объяснение установки параметра в режиме диагностики на примере параметра "d 19 подстройка насоса"

Пример: управления прибором находится в "Нормальном режиме", т.е. высвечивается начальная температура.

- Одновременно нажмите кнопки "+" (1) и "-" (2). Появится показание "d", затем номер, напр. "d 00".
- Нажмите кнопку "+" или "-" до появления показания "d 19" (3).
- Нажмите кнопку "Режим" (4). На короткое время покажется показание "=", затем двухзначный номер, напр. "05" (5).
- Нажмите кнопки "+" или "-" до появления желаемой величины, напр. "08" (6).
- Нажмите кнопку "Режим" ок. 3 секунд, пока установленный параметр не мигнет 2 раза.
- Нажмите кнопки "+" и "-" одновременно. Этим Вы покидаете режим диагностики.

По истечению 15 минут режим диагностики отключается автоматически.

УСТАНОВКА

Номер VC	VCW	Действие	Обозначение	Величины показаний
d00	x	x	Установить	Частичная нагрузка нагрева 50-100%
d01	x	x	Установить	Вид работы насоса 0= проходящая, 1=последующая
d02	x	x	Установить	Макс. остановка горелки 1-60 мин.
d03	x	x	Показание	Внешняя температура различная величина в °C
d04	x	x	Установить	Начальная температура 30-90°C (12
этапами), 0=летом				
d05	x	x	Установить	Температура горячей воды 40-65°C (12 шагов)
d06		x	Установить	Температура горячего старта 32°C(экон.), 35-50°C(комфорт)
d07		x	Установить	Температура накопителя 40-70°C (12 шагов)
d07	x		Показание	Запрос нагрева 3-4 или 7-8-9 0= выкл., 1= включено
d08	x	x	Показание	Начальная температура 7-8-9 различная величина в °C
d09	x	x	Показание	Внутренний насос нагрева 0=выкл., 1=включ.
d10	x	x	Показание	Нагрева насоса 5-99 мин.
d19	x	x	Установить	Огонь 0=выкл., 1=включ.
d21	x	x	Показание	Экономная работа 0=выкл., 1=включ.
d22	x		Показание	Работа АТС 0=выкл., 1=включ.
d22		x	Показание	Работа летом/зимой 0=мороз, 1=лето, 2=зима
d23	x	x	Установить	Число об. Компрессора через 600/ мин. 0=нет, 1=да
d24	x	x	Показание	АТС через реле 0=эконом, 1=комфорт
d25		x	Показание	Загрузка через реле 0=закрыто, 1=открыто
d25	x		Показание	Газовая арматура 0=выкл., 1=включ.
d30	x	x	Показание	Число об. Компрессора различная величина
d33	x	x	Показание	Число оборотов компрессора различная величина
d34	x	x	Показание	Положение преимущ.клапана 0=HZ, 1=WW.
d35	x	x	Показание	Температура воды различная величина в °C
d40	x	x	Показание	Начальная температура различная величина в °C
d41	x	x	Показание	Температура обратной линии различная величина в °C
d44		x	Показание	Темп.горячего старта различная величина в °C
d67	x	x	Показание	Остаточное время
			остановки горелки	разл. величина в мин.
d68	x		Установить	Переключение VC на бойлер 1=датчик JV,
2=контактWW				
d72	x		Установить	Время подстройки насоса 0-120 сек.
d73	x		Установить	макс.мощность 50-100%
d74	x		Установить	Время блокировки горелки 1-5 мин.
с внешн. источником				

* При использовании VRC-MF-TEC и вида работы насоса 1 установите подстройку насоса d19 на 15-20 минут. Этим Вы достигните режима работы насоса 1.

** Установка работы лето/ зима также с помощью d05.

Табл.1.2: Параметр в режиме диагностики

Установка

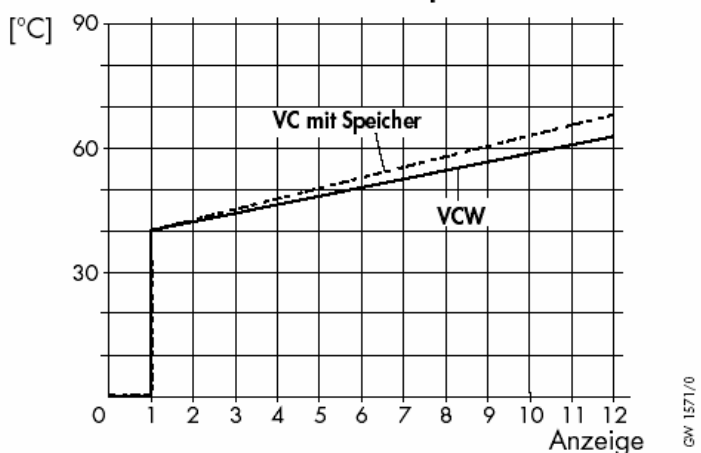
Значение состояния кодов

Состояние кодов на левом дисплее прибора (над кнопкой выбора режима) указывает, в каком рабочем состоянии находится прибор в данный момент.

Табл. 1.3

Показание	Значение
0	состояние покоя, нет потребности в воде, время ожидания
1	не достигнут заданный режим вентилятора
2	
3	розжиг
4	горелка работает в режиме отопления
5	горелка работает в режиме приготовления горячей воды
6	реальная температура > расчётной температуры (подающая линия) при режиме отопления и режиме нагрева бойлера
7	выбег насоса после режимов отопления или приготовления горячей воды
8	блокировка горелки во время режима отопления или нагрева бойлера
9	активизирован режим защиты от замерзания

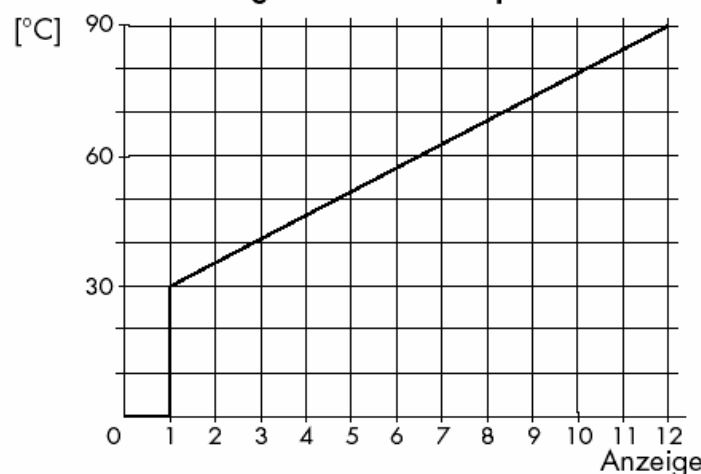
Warmwasser-Solltemperaturen



Расчётная температура горячей воды устанавливается при помощи диаграммы, приведённой рядом.

Установка расчётной температуры горячей воды

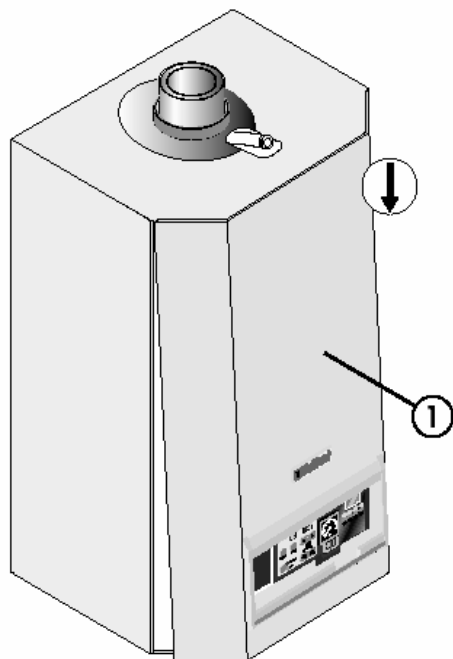
Heizungs-Vorlauf-Solltemperaturen



Температура подающей линии отопления устанавливается при помощи диаграммы, приведённой рядом. Установка «0» соответствует летнему режиму

Установка температуры подающей линии отопления

Облицовка прибора

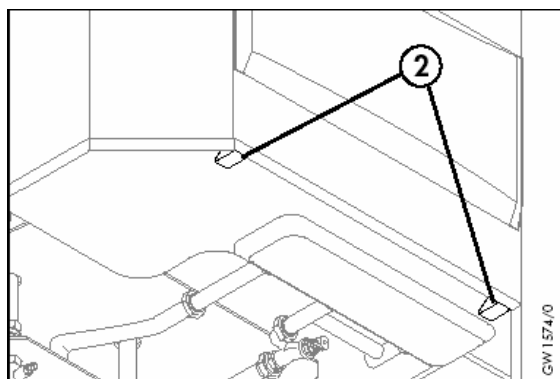


GW 1573/1

Установка облицовки аппарата

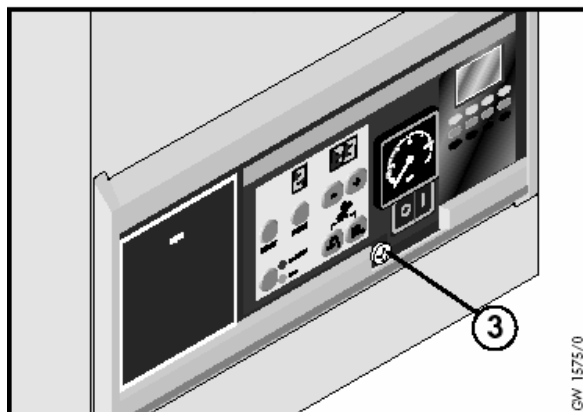
- Наденьте облицовку на переднюю крышку аппарата.
- Прижмите переднюю крышку так, чтобы она зашла в зацепление с двумя фиксаторами на обратной стороне прибора.
- поверните винт в нижней части панели

1.20 Наденьте переднюю крышку



GW 1574/0

1.21 Закрепите фиксаторами

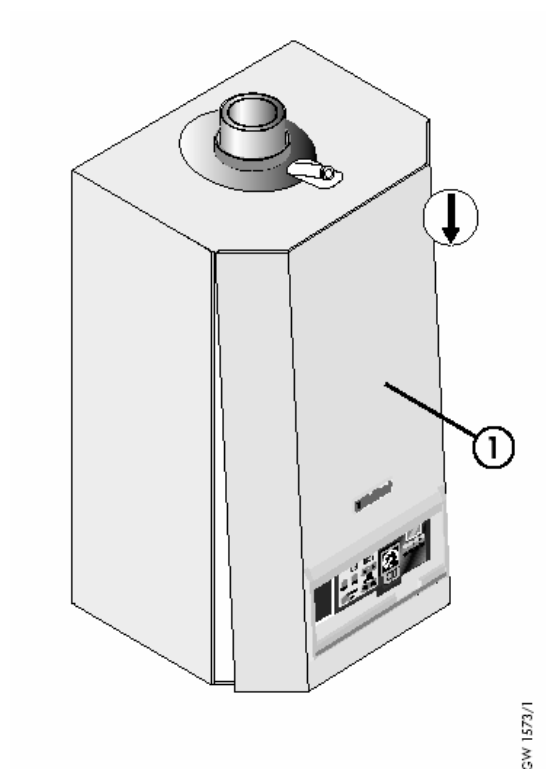
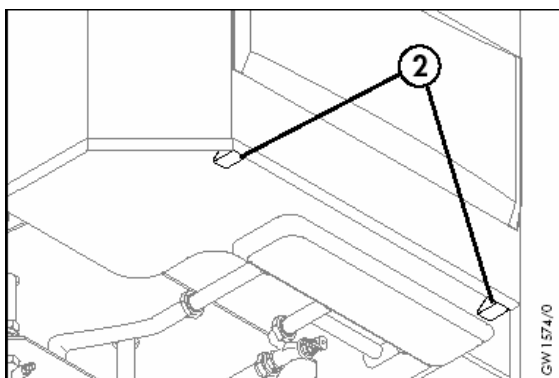
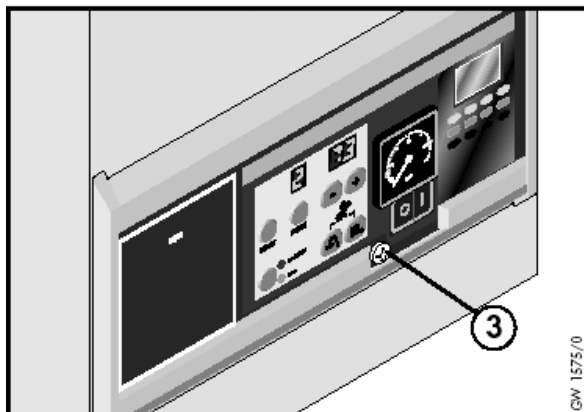


GW 1575/0

1.22 Поверните винт в нижней части панели управления до упора

Монтаж

Снимите облицовку аппарата



- Выкрутите винт(3) в нижней части в нижней части панели управления
- Нажмите оба фиксатора(2) вверх и потяните переднюю крышку за нижний край вперёд.
- Снимите переднюю крышку(1) вверх.

Ввод в эксплуатацию

При пуске в эксплуатацию аппарата выполните следующие действия:

- Перед заполнением контуров системы отопления или контура нагрева водонагревателя откройте колпачок на воздухоотводчике.
- Запустите программу удаления воздуха для контуров системы отопления или контура наполнения аккумулятора

Заполнение системы

Подготовка воды системы отопления

Внимание!

Не добавляйте в воду системы отопления антифриз или антикоррозионные средства!

Добавление в воду системы отопления антифриза или антикоррозионных средств может вызвать изменения в уплотнительных прокладках, и во время работы системы отопления могут появиться шумы. За это (а также за возможный косвенный ущерб) фирма "Vaillant" ответственность не несет.

Информируйте пользователя о способах защиты системы от замерзания. Вода для заполнения системы отопления должна быть бесцветной, не содержать механических примесей, не образовывать осадка и иметь жесткостью не более 3,57 моль/м³ (20°dH).

Внимание!

Настоятельно рекомендуется проводить снижение жесткости воды для заполнения системы отопления при жесткости воды более 20°dH.

Для этой цели Вы можете использовать ионообменник с зак. № 990349 фирмы "Vaillant". Обратите внимание на прилагаемую к нему инструкцию по эксплуатации.

Заполнение системы отопления и удаление воздуха

Для обеспечения надежной работы аппарата давление воды в отопительной системе должно быть 1,0-2,0 бар. Если система отопления работает на нескольких этажах, может потребоваться более высокое значение давления в системе на манометре (давление

срабатывания предохранительного клапана: 3 бар).

Внимание!

Заполнение системы должно производиться только через расположенный внутри аппарата кран для заполнения и опорожнения. В противном случае могут появиться проблемы с удалением воздуха.

Перед собственно наполнением системы отопления хорошо ее промойте. • Откройте крышку расположенного внутри аппарата воздухоотводчик (1) (рис. 1.26).

- Откройте все терморегулирующие вентили в системе отопления.
- Соедините шлангом вентиль для заполнения системы отопления с вентилем для заполнения и слива аппарата на его обратной линии.
- Постепенно откройте оба вентиля и добавляйте воду до тех пор, пока не будет достигнуто требуемое давление в системе на манометре (2) (не менее 1 бар).
- Закройте вентиль заполнения системы отопления.
- Удалите воздух из всех радиаторов отопления.
- Затем проверьте еще раз давление в системе (при необходимости, повторите процесс заполнения).
- Запустите программу удаления воздуха "P.0"

Указание!

Программа удаления воздуха работает в течение примерно 6,5 мин.

Внимание!

Для удаления воздуха из системы минимальное давление должно составлять 0,8 бар.

При слишком малом давлении при запуске горелки газовый клапан блокируется.

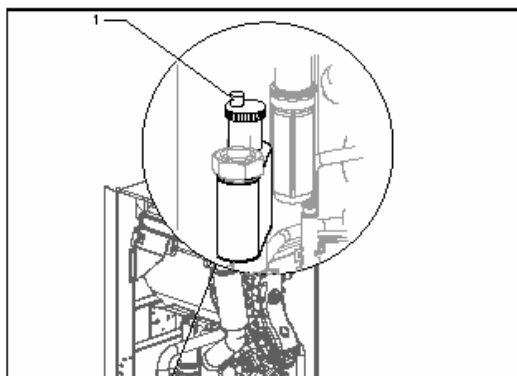
- При необходимости, снова откройте вентиль для заполнения системы.

Внимание!

Если по окончании выполнения программы удаления воздуха в системе все еще остается много воздуха, программу следует запустить еще раз!

- Закройте оба вентиля для заполнения и слива и снимите шланг для заполнения.
- Проверьте герметичность всех соединений.

Рис. 1.26 Удаление воздуха из аппарата



Ввод в эксплуатацию

Заполнение сифона

Опасность!

Если аппарат работает с незаполненным сифоном конденсата, существует опасность отравления, дымовыми газами.

Поэтому перед включением в работу в обязательно наполните сифон в соответствии с приведенным ниже описанием.

- Отвинтите нижнюю часть (1) сифона конденсата (рис. 1.27).
- Наполните нижнюю часть водой примерно на $\frac{1}{2}$.
- Снова привинтите нижнюю часть к сифону конденсата.

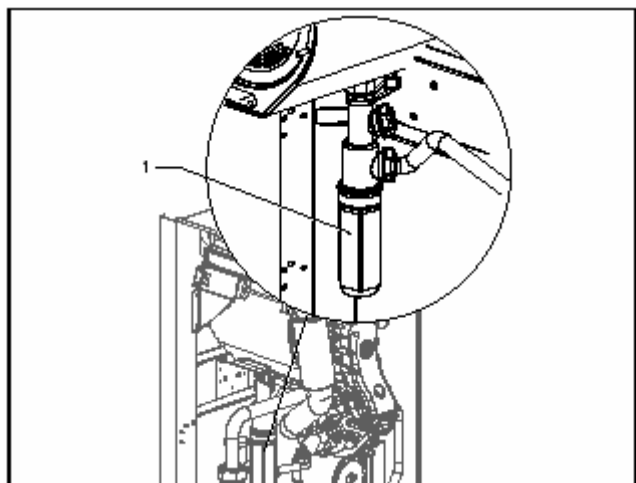


Рис. 1.27 Заполнение сифона

Проверка настройки газа

Заводская настройка газа

Внимание!

Перед пуском аппарата в эксплуатацию проверьте соответствие типа газа, на который настроен аппарат (он указан на табличке аппарата) с типом газа, подключаемым к аппарату. Проверка количества газа не требуется. Производится настройка содержания CO_2 в отходящих газах.

Аппараты настроены на заводе в соответствии с значениями, указанными в таблице. В некоторых регионах может потребоваться настройка в соответствии с местными особенностями газоснабжения.

Исполнение аппарата соответствует семейству газов, имеющихся в данном конкретном регионе:

- Проверьте содержание CO_2 , как изложено в разделе

Исполнение аппарата не соответствует семейству газов, имеющихся в данном конкретном регионе:

- Выполните переход на другой вид газа.
- Проверьте содержание CO_2 ,

Ввод в эксплуатацию

Проверка входного давления газа (давление истечения)

Для проверки входного давления выполните следующие действия (ср. рис. 1.28):

- Снимите переднюю панель облицовки аппарата.
- Закройте газовый запорный кран аппарата.
- Отвинтите уплотнительный винт (1) на измерительном штуцере газовой арматуры обозначенный "in".
- Подсоедините цифровой манометр или U-образный манометр (2).
- Откройте газовый запорный клапан аппарата.
- Включите аппарат .
- Замерьте подключаемое входное давление газа относительно атмосферного давления.

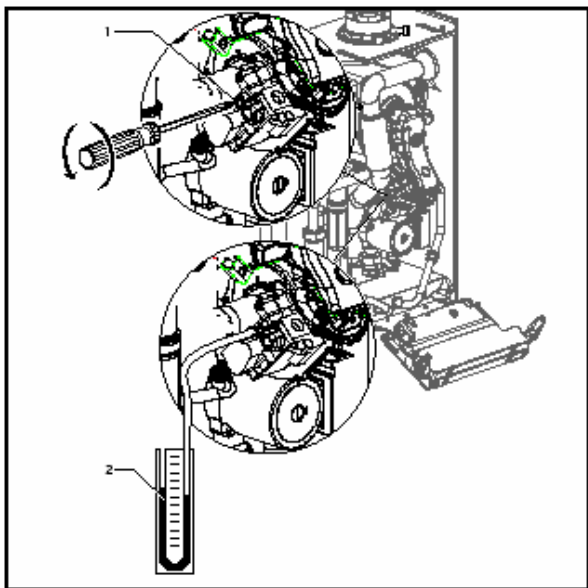


Рис. 1.28 Измерение входного давления
Внимание!

Природный газ:

Если входное давление находится вне диапазона 17-25 мбар, Вы не должны выполнять настройку и вводить аппарат в эксплуатацию!

Если входное давление лежит в допустимом диапазоне, выполните следующие действия:

- Отключите аппарат.
- Закройте газовый запорный кран аппарата.

- Снимите манометр и снова завинтите до отказа уплотнительный винт измерительного штуцера (1).
- Откройте газовый запорный кран аппарата.
- Проверьте уплотнительный винт измерительного штуцера на герметичность.
- Установите переднюю панель облицовки на прежнее место и снова включите аппарат в работу.

Если входное давление лежит вне допустимого диапазона и Вы не можете устранить неполадку, сообщите об этом в газоснабжающее предприятие.

Выполните следующие действия:

- Отключите аппарат.
- Закройте газовый запорный кран аппарата.
- Снимите манометр и снова завинтите до отказа уплотнительный винт (1, рис. 1.28).
- Проверьте уплотнительный винт на герметичность.
- Установите переднюю панель облицовки на прежнее место.

Вы не должны снова включать аппарат в работу!

Проверка содержания CO₂ и, при необходимости, выполнение настройки (настройка коэффициента избытка воздуха)

- Снимите переднюю панель облицовки аппарата.
 - Запустите режим "измерения для трубочиста", нажав одновременно клавиши "+" и "-" на системе DIA.
 - Подождите не менее 5 минут до тех пор, пока аппарат не достигнет рабочей температуры.
 - Выполните замер содержания CO₂ на измерительном штуцере (3) отходящих газов (рис. 1.29). Сравните измеренное значение с соответствующим значением в таблице 5.2
 - Если требуется выполнить настройку значения отходящих газов, отверните винт (4) и поверните воздухозаборную трубу (5) вперед на 90°.
- Не снимайте воздухозаборную трубу!**
- В случае необходимости, регулировочным винтом (6), установите соответствующее параметры отходящих газов (таблица 5.2).

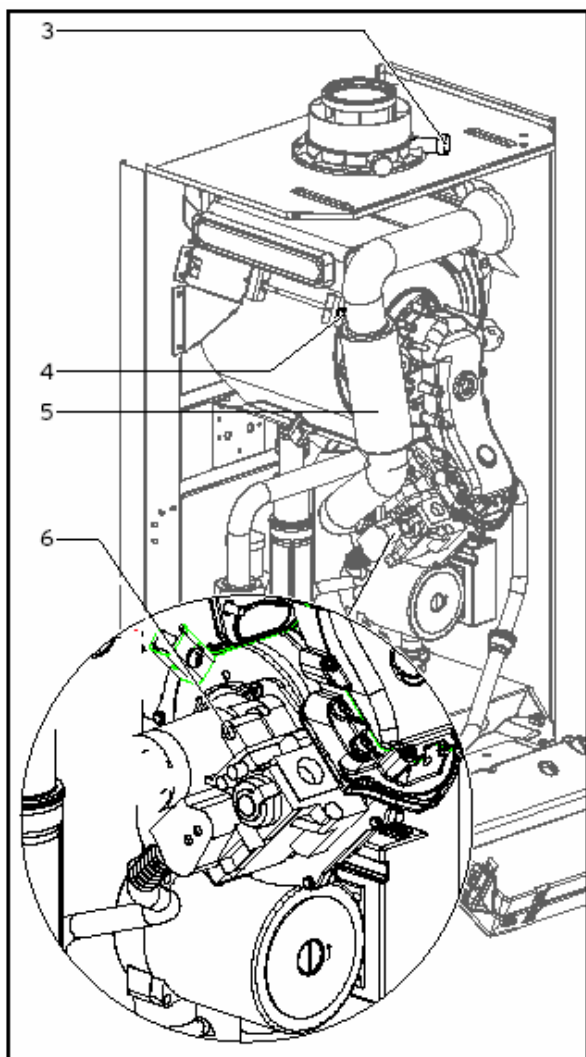


Рис. 1.29 Замер содержания CO₂,
Настройка коэффициента избытка
воздуха (настройка газа)

Указание!

Природный газ:

Выполняйте настройку с шагом 1/8 оборота и после каждой установки ждите ок. 1 минуты стабилизации значения устанавливаемой величины.

- Поворот винта влево (против часовой стрелки):

увеличение содержания CO₂

- Поворот винта вправо (по часовой стрелке):

уменьшение содержания CO₂.

Устанавливаемые параметры	природный газ допуск	Ед. измерения
CO ₂ через 5 мин. работа при полной нагрузке	8,8 ± 1,0	объемн. %
настроено для индекса Воббе Wo	15	кВтч/м ³

Таб. 1.4 Заводская настройка газа

- После выполнения операции настройки поверните воздухозаборную трубу снова вверх.

- Проверьте еще раз содержание CO₂.

- Повторите, если нужно, операцию настройки.

- Нажмите одновременно клавиши "+" и "-".
Режим

"измерения для трубочиста" отключается.

Режим "измерения для трубочиста" тоже прекращается, если в течение 15 минут ни какие кнопки не нажимаются.

- Заверните до отказа винт (4).

- Установите на место переднюю панель облицовки аппарата.

Проверка функционирования аппарата

После окончания монтажа и настройки газа перед вводом аппарата в эксплуатацию и передачей его пользователю выполните проверку функционирования аппарата.

- Включите аппарат в работу согласно соответствующей инструкции по эксплуатации.

- Проверьте герметичность аппарата по газу и воде.

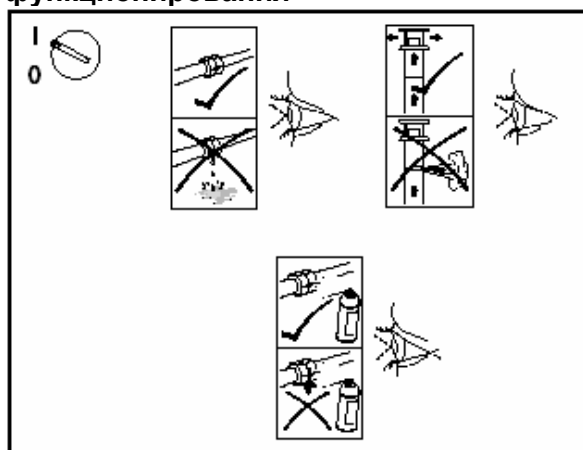
- Проверьте герметичность и надежность крепления системы воздух/дымоход.

- Проверьте розжиг горелки равномерность ее пламени.

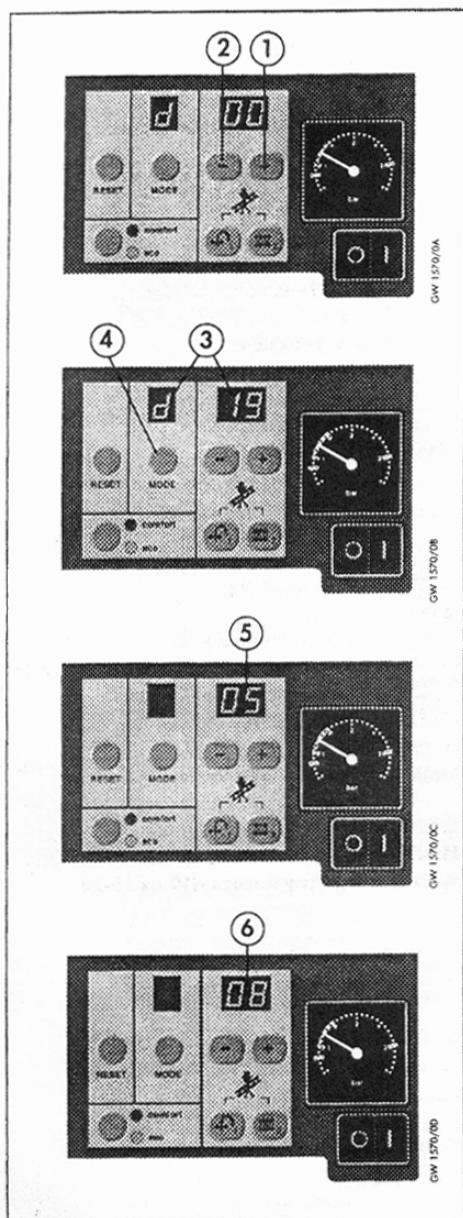
- Проверьте функционирование системы отопления и нагрева горячей воды.

- Передайте аппарат пользователю.

Рис. 1.30 Проверка функционирования



Установить частичную нагрузку отопления



Установка должна осуществляться только обученными специалистами или сервисной службой фирмы «Vaillant»!

Нажмите одновременно кнопки «-» и «+», появится показание «d», затем номер. Нажимайте кнопку «+» или «-» так долго, пока не появится показание «d 00» (3). При нажатии кнопки «+» цифра увеличивается, при нажатии кнопки «-» цифра уменьшается. Нажмите кнопку «Режим» (4). На короткое время покажется показание «=», затем двухзначный номер (частичная нагрузка отопления выражается в процентах от максимальной мощности), напр. «80» (5). Нажимайте кнопку «+» или «-», пока не зададите желаемое значение, напр., «60» (6).

Нажмите кнопку «Режим» не менее чем на 3 секунды, пока установленный параметр не мигнет 2 раза.

Нажмите кнопки «+» и «-» одновременно. Этим Вы покидаете режим диагностики.

Установить частичную нагрузку отопления

VC 126 E-C	Установленное значение	80%	75%	70%	60%	50%	40%
	Теплопроизводительность (40/30) кВт		10,7	9,5	8,0	6,5	5,0
	Теплопроизводительность (80/60) кВт		9,8	8,7	7,4	6,0	4,6

Табл 1.5

VC 196 E-C	Установленное значение	100%	90%	80%	70%	60%	50%
	Теплопроизводительность (40/30) кВт	21,5	19,3	17,2	15,0	12,9	10,7
Теплопроизводительность (80/60) кВт	19,0	17,1	15,2	13,3	11,4	9,5	
VC 246 E-C	Теплопроизводительность (40/30) кВт	27,6	24,8	22,1	19,3	16,6	13,8
	Теплопроизводительность (80/60) кВт	25,5	23,0	20,4	17,9	15,3	12,7

Табл 1.6

Частичную нагрузку
установите как показано на
стр. 32 (24) код «d 00»

Технические данные					
КОНДЕНСАЦИОННЫЕ КОТЛЫ		VC 126 E-C	VU 196	VUW 246	VUW 286
Тип котла		однофунк иональный	однофунк иональный	двухфунк иональный	двухфунк иональный
Номер изделия		305005	305022	305042	305052
Диапазон номинальной тепловой мощности при 40/30 °С	кВт	5.0-10.7	10,5 – 21,0	12,2 – 19,6	13,3 – 25,5
Диапазон номинальной тепловой мощности при 80/60 °С	кВт	4.6-9.8	9,5 – 19,0	11,0 – 17,7	12,2 – 23,5
Диапазон номинальной тепловой нагрузки ¹⁾	кВт	4.7-10.1	10,1 – 20,2	11,7 – 23,5	13,0 – 27,1
Расход мощности на горячую воду	кВт	-	9,5 – 19,0 ¹⁾	11,0 – 23,0	12,9 – 26,9
Расход горячей воды при ΔТ = 35К	л/мин		-	9,4	16,5
Производительность при 40/30 °С ²⁾	%	108	108	108	108
Производительность при 75/60 °С ²⁾	%	104	104	104	104
Данные, касающиеся продуктов сгорания ³⁾					
Температура продуктов сгорания при работе 40/30 °С	°С	59	59	59	59
Максимальная температура продуктов сгорания	°С	70	70	70	70
Максимальный поток массы продуктов сгорания	кг/час	21	34	42	44
Содержание CO ₂	%	9,0	9,0	9,0	9,0
Выпуск окислов азота NO _x	мг/кВт ч	< 60	< 60	< 60	< 60
Количество конденсата при 40/30 °С	л/час	1,5	2,2	2,8	2,8
Значение pH, приблизительно		3,5 – 4,0	3,5 – 4,0	3,5 – 4,0	3,5 – 4,0
Давление в агрегате	мбар	250	250	250	250
Максимальная температура подачи	°С	86	86	86	86
Емкость сосуда расширителя	Л		10	10	10
Начальное давление сосуда расширителя	бар	0,75	0,75	0,75	0,75
Допустимое давление в нагревательном контуре	бар	3,0	3,0	3,0	3,0
Максимальный расход газа: ⁴⁾					
Натуральный газ GZ 50, Hi=34,2 MJ/m ³	м ³	1,6	2,1	2,5	3,0
Натуральный газ GZ 41.5, Hi=29,1 MJ/m ³	м ³		2,5	2,9	3,4
Натуральный газ GZ 35, Hi=25,2 MJ/m ³	м ³		2,9	3,3	3,7
Электрические подключения	В/Гц	230/50	230/50	230/50	230/50
Расход электроэнергии	Вт	120	120	120	120
Подключение прямой и обратной линии	Ø мм	20 (R ¾)	20 (R ¾)	20 (R ¾)	20 (R ¾)
Подключение газового водоснабжения	Ø мм	15 (R ½)	15 (R ½)	15 (R ½)	15 (R ½)
Подключение системы «воздух/продукты сгорания»	Ø мм	63/96 ⁵⁾	80/125	80/125	80/125
Высота	мм	800	800	800	800
Ширина	мм	480	480	480	480
Глубина	мм	380	380	380	380
Масса, приблизительно	кг	45	45	46	47
Степень электрозащиты		IP X4 D	IPX4D	IPX4D	IPX4D

1) – подогрев воды в резервуаре VIH

2) – вычислено в соответствии со стандартом DIN 4702, раздел 8

3) – значение по выбору дымовой трубы согласно стандарта DIN 4705

4) – при температуре 15 °С и давлении 1013 мбар

5) – адаптер для перехода 63/96 на 60/100 заказной № 303 812

“Vaillant” Украина

Тел. +380 44 451 58 25

<http://www.vaillant.ua>

E-Mail: info@vaillant.ua

